

**Product Description**

The ROT351™ housing is used for rotating anode inserts having 90mm (3.5 inch) diameter targets.

IEC Classification.....Class 1

Weight, Approximate:  
Housing & Tube.....24 kg (55 lbs)

Mounting.....Trunnion

™All trademarks property of the respective OEM's

**Description du Produit**

La Gaine ROT351™ sont utilisées pour des tubes à anode tournante de diamètre 90mm (3.5 pouces).

Classification CEI.....Classe 1

Poids, Approximatif:  
Gaine et Tube.....24 kg (55 lbs)

Montage.....par collier de serrage

™Toute la propriété de marques déposées du fabricant respectif.

**Produktbeschreibung**

Das ROT351™ Gehäuse ist ausgelegt für DrehanodenRöntgenröhre mit einem Anodentellersdurchmesser vom 90mm (3.5 Zoll).

IEC Klassifizierung.....Klass 1

Gewicht, ungefähre Werte:  
Gehäuse mit Röntgenröhre.....24 kg (55 lbs)

Halterung.....Drehzapfen

™Alle Warenzeicheneigenschaft des jeweiligen Herstellers

**Descripcion del Producto**

El encaje de ROT351™ es usado para un tubo de anodo giratorio que tiene un blanco emisor de 90mm (3.5 pulgadas) de diámetro.

IEC Clasificacion.....Clase 1

Peso, Aproximado:  
Encaje y Tubo.....24 kg (55 lbs)

Soporte.....Rotable

™Toda la característica de las marcas registradas del fabricante respectivo

Description du Produit

Produktbeschreibung

Descripcion del Producto

Maximum Potential Difference .....	150 kV
Cathode to Ground .....	85 kV
Anode to Ground .....	85 kV
Maximum X-Ray Tube Assembly Heat Content: .....	1,250 kJ (1,7000 kHU)
Maximum Housing Temperature .....	85°C
Maximum Continuous Heat Dissipation with cooling water .....	500 W (700 HU/sec)
X-ray tube assembly Permanent Filtration .....	0.7mm Al IEC 60522
Loading Factors for Leakage Radiation .....	150 kV, 4.0 mA
Temperature Limits for Storage and Transport .....	-25°C to +70°C
Humidity .....	10% to 90%
Atmospheric Pressure Range .....	70 kPa to 106 kPa
Thermal Switch .....	normally Closed 5A @ 125 Vac (Activates on Bellow extension)
X-Ray Tube Assembly.(Complies to) .....	IEC 60601-2-28

Différence de potentiel maximum .....	150 kV
Entre Cathode et Masse .....	85 kV
Entre Anode et Masse .....	85 kV
Capacité thermique de la gaine .....	1,250 kJ (1,700 kUC)
Température maximale de la gaine .....	85°C
Dissipation thermique continue de la gaine avec circulation d'eau .....	500 W (700 UC/sec)
Ensemble Radiogène Filtre non amovible .....	0.7mm Al CEI 60522
Technique de mesure du courant de fuite .....	150 kV, 4.0 mA
Limites de Température Pour le Transport et Pour L'Emmassinage .....	-25°C à +70°C
Humidité .....	10% à 90%
Limites de pression atmosphérique .....	70 kPa à 106 kPa
Interrupteur Thermique .....	Normalement Fermé 5A a 125 Vca Agit sur le déplacement de la bessie
Ensemble Radiogène (Conforme aux) .....	CEI 60601-2-28

Maximale Potentialdifferenz .....	150 kV
Kathode zu Erde .....	85 kV
Anode zu Erde .....	85 kV
Wärmespeicherkapazität des Gehäuses .....	1,250 kJ (1,700 kHU)
Maximale Gehäusetemperatur .....	85°C
Maximale Wärmeverteilung mit Wasserkühlung .....	500 W (700 HU/sek)
Röntgenstrahlers Eigenfilterwert .....	0.7mm Al IEC 60522
Lecktechnikfaktoren .....	150 kV, 4.0 mA
Temperaturgrenzen für Aufbewahrung und Transport ..	-25°C bis +70°C
Feuchtigkeit .....	10% bis 90%
Luftdruck .....	70 kPa bis 106 kPa
Thermoschalter .....	normalerweise Geschlossen 5A @ 125 Vac Aktiviert durch Ausdehnung der Gummimembran
Röntgenstrahler (Enstprechen) .....	IEC 60601-2-28

Voltaje de diferencia maxima .....	150 kV
Catodo a Tierra .....	85 kV
Anodo a Tierra .....	.85 kV
Capacidad del almacenaje termal de encaje .....	1,250 kJ (1,700 kHU)
Temperatura máxima de la encaje .....	85°C
Difusion del calor continuo del encaje con refrigeración por agua .....	500 W (700 HU/seg)
Ensamblaje de Tubo de Rayos X Filtración Permanente .....	0.7mm Al IEC 60522
Escape tecnico factor .....	150 kV, 4.0 mA
Temperatura Limitada de Almacen y Transporte .....	-25°C a +70°C
Humedad .....	10% a 90%
Límites de la presión atmosférica .....	70 kPa a 106 kPa
Interruptor Termal .....	Normalmente Abierto 5A @ 125 Vac Se activa con una extensión soplada.
Ensamblaje de Tubo de Rayos X (Conformarse de) ..	IEC 60601-2-28

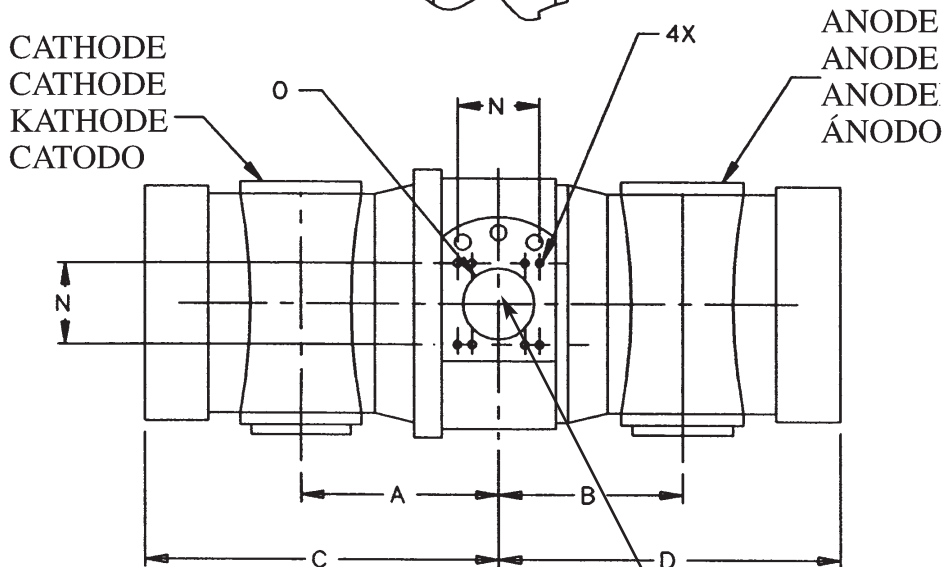
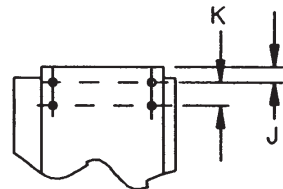
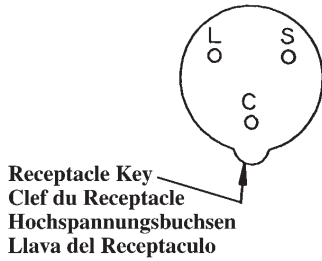
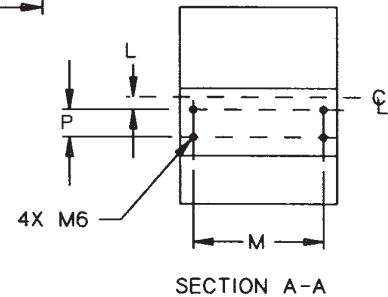
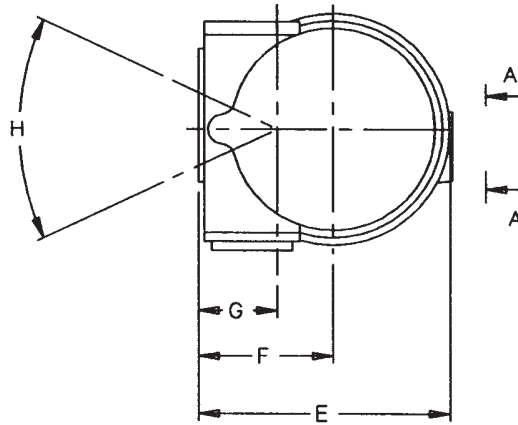
Dessin d' Encombrement de la Gaine

Mabzeichnungen des Gehäuses

Esquema Detallado del Encaje

Dimensional Data						
	INCHES			MILLIMETERS		
A			6.38			162
B			5.43			138
C			9.69			246
D			9.84			250
E			7.40			188
F			3.94			100
G			2.48			63
H			55°			
J			.39			10
K			.71			18
L			.32			8
M			3.62			92
N			2.56			65
O			2.24			57
P			.83			21

Dimensions are for reference only  
Les dimensions sont pour la référence seulement  
Maße sind als nur Referenz  
Las dimensiones están para la referencia solamente



Central Ray and Reference Axis  
Rayon Central et Axe de Référence  
Zentralstrahl und Bezugsachse  
Rayo Central y Punto de Referencia

Stator - Wiring Diagram - Refer to the equipment manufacturer's instructions.

Stator - Schéma de Câblage - est décrit dans les équipement Instructions de Constructeur.

Stator - Drahtfarbentabelle - Siehe Ausrüstung Herstellerangaben.

Bovina - Diagramas - Refierase a las instrucciones de la compañía que hizo el equipo.

Stator Drive Frequency	
Fréquence d'entraînement du stator	
Statorantrieb Frequenz	
Frecuencia de la impulsión del estator	RPM
50/60 Hz	2800/3400 RPM ±10%
150/180 Hz	8200/9600 RPM ±10%

**Stator Power:**

Time to full speed of the anode is a function of the power rating of the "starter" and the weight / diameter of the anode. The ROT351 stator is rated for regular speed and high speed starters. Time to full speed (2800 RPM) of 3.5 inch (90mm) anode series tubes is approximately 1 second.

Immediately following high speed anode rotation, the rotor speed must be reduced to 4000 r/min or less within 10 seconds using a suitable dynamic braking device.

**Puissance du stator:**

Le temps nécessaire à la montée en pleine vitesse est fonction de la puissance du démarreur et du poids/diamètre de l'anode. Le stator ROT351 est prévu pour une vitesse normale et pour une vitesse rapide. Le temps de démarrage (2800 t/mn) des tubes de la série 3.5 pouces (90mm) anode se approx. 1 seconde.

Immédiatement après la rotation à 4000 t/min ou moins en 10 secondes en utilisant un système de freinage dynamique approprié.

**Statorleistung:**

Die Zeitspanne bis zur vollen Geschwindigkeit des Anodentellers ist eine Funktion aus der Nennleistung des Anlaufgerätes und Gewichtes bzw. Durchmessers des Tellers. Die ROT351 stator ist für hoch- und normaltourigen Betrieb ausgelegt.

Die Anlaufzeit bis zur maximalen Drehzahl (2800 U/min.) des Anodentellers die 3.5 Zoll (90mm) Anoden Röntgenröhren ungefähr 1 Sekunde.

Unter Verwendung einer geeigneten Anodenbremse muß die Drehzahl nach hochtourigem Betrieb unmittelbar auf weniger als 4,000 U/min vermindert werden.

**Poder de la Bovina:**

La velocidad máxima del anodo giratorio es obtenida por el poder del arrancador y es relacionado con el peso y diametro del anodo. La bovina de ROT351 es usada con velocidad regular y velocidad alta al principio. Toma aproximado 1 segundo para obtener la velocidad alta (2800 RPM) del anodo giratorio para las tubos la serie de 90mm (3.5 pulgada) anodo.

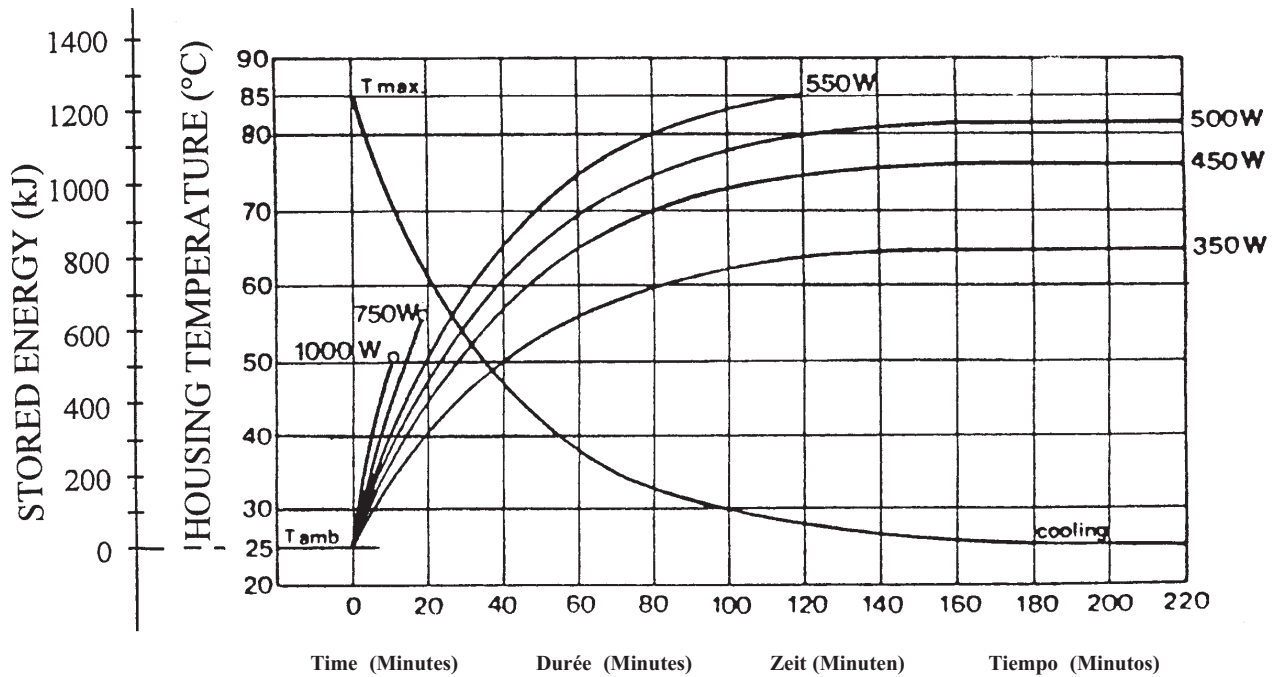
Immmediatamente despues de obtener la velocidad alta del anodo giratorio, la velocidad del rotador debe der reducida a 4000 r/min ó menos en 10 segundos usado un sistema dunamico y apropiado para reducir la velocidad.

Caractéristiques de Refroidissement de la Gaine

Gehäuseabkühlungscharakteristiken

Caracteristicas de Enfriamiento del Encaje

with cooling water  
avec circulation d'eau  
mit wasserkühlung  
con Radiador



**Note:**  
1. Heat inputs into housing include tube power, filament power, and stator power.

2. Heating curves based on no restrictions of natural convection around tube housing assembly.

**Remarque:**  
1. L'apport calorifique dans la gaine inclut la puissance du tube, du filament et du stator.

2. Courbes d'échauffement basées sur une circulation d'air naturelle sans entrave autour de l'ensemble gaine-tube.

**Anmerkungen:**  
1. Der wärmungskurven berücksichtigen die Verlustleistung aus der Anode, der Kathode und des stators.

2. Die Heizkurven basieren auf keinerlei Einschränkung der natürlichen Konvektion in der Umgebung der Strahlerhaube.

**Nota:**  
1. La energía del encaje incluye el poder del tubo, el poder del filamento y el poder de la bobina.

2. Las curvas de calentamiento no son afectadas por el calor natural creado en la parte exterior del encaje.

